

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Masterrind GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Předběžné otázky

- 1) Je nutno právní úpravu obsaženou v bodě 1.4 kapitoly V přílohy 1 nařízení Rady (ES) č. 1/2005 ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností a o změně směrnic 64/432/EHS a 93/119/ES a nařízení (ES) č. 1255/97 ⁽¹⁾, podle níž musí být zvířatům po 14 hodinách cesty poskytnut odpočinek v délce nejméně jedné hodiny, zejména pro napojení a v případě potřeby k nakrmení předtím, než může přeprava pokračovat dalších 14 hodin, vykládat v tom smyslu, že přepravní intervaly mohou být přerušeny také odpočinkem delším než jedna hodina nebo více dobami odpočinku, z nichž jedna trvá nejméně jednu hodinu?
- 2) Je platební agentura členského státu vázána poznámkou úředního veterinárního lékaře v místě výjezdu podle čl. 2 odst. 3 nařízení Komise (EU) č. 817/2010 ze dne 16. září 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o požadavky na poskytování vývozních náhrad v souvislosti s řádným zacházením se živým skotem během přepravy ⁽²⁾, s tím důsledkem, že zákonnost odmítnutí provést poznámku může zkoumat pouze orgán, kterému se přičítá jednání pohraničního veterinárního lékaře, nebo představuje poznámka úředního veterinárního lékaře pouhý úřední procesní úkon, který lze napadnout pouze současně opravnými prostředky, jež jsou přípustné proti rozhodnutí platební agentury ve věci samé?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 3, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 245, s. 16.

Žaloba podaná dne 30. října 2014 – Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-482/14)

(2015/C 016/27)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: W. Mölls, J. Hottiaux a T. Maxian Rusche, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo

Návrhová žádání žalobkyně

- Spolková republika Německo tím, že připustila, aby veřejné prostředky vyplacené na provoz železniční infrastruktury mohly být převedeny na poskytování přepravních služeb, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 1 směrnice 2012/34/EU ⁽¹⁾ (čl. 6 odst. 1 směrnice 91/440/EHS).
- Spolková republika Německo tím, že nezajistila, aby dodržování zákazu, podle kterého nesmí být veřejné prostředky určené na provoz železniční infrastruktury převáděny na poskytování služeb přepravy, mohlo být kontrolováno prostřednictvím typu účetnictví, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 4 směrnice 2012/34/EU (čl. 6 odst. 1 směrnice 91/440/EHS).

- Spolková republika Německo tím, že nezajistila, aby poplatky za infrastrukturu mohly být používány výlučně na financování podnikatelské činnosti provozovatele infrastruktury, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 31 odst. 1 směrnice 2012/34/EU (čl. 7 odst. 1 směrnice 2001/14/ES).
- Spolková republika Německo tím, že nezajistila, aby příspěvky z veřejných prostředků na poskytování veřejných služeb přepravy osob byly na příslušných účtech vykazovány odděleně, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 3 směrnice 2012/34/EU (čl. 9 odst. 4 směrnice 91/440/EHS) a z čl. 6 odst. 1 ve spojení s bodem 5 přílohy nařízení (ES) č. 1370/2007 ⁽²⁾.
- Spolkové republice Německo se ukládá náhrada nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby předkládá žalobkyně následující argumenty:

Německo připouští, aby skupina Deutsche Bahn prostřednictvím dohod o rozdělení zisků využívala příjmy provozovatele železniční infrastruktury ve formě poplatků za infrastrukturu a veřejných prostředků k jiným účelům než na provoz infrastruktury. Tyto prostředky by mohly být použity jmenovitě na poskytování přepravních služeb. To je v rozporu s čl. 6 odst. 1 a čl. 31 odst. 1 směrnice 2012/34/EU.

Účetnictví provozovatele infrastruktury navíc neumožňuje kontrolovat dodržení zákazu převádění veřejných prostředků na poskytování přepravních služeb. Německo to připouští, což je v rozporu s čl. 6 odst. 4 směrnice 2012/34/EU.

Německo konečně nezajišťuje, aby veřejné prostředky na poskytování veřejných služeb přepravy osob byly na příslušných účtech vykazovány odděleně. To je v rozporu s čl. 6 odst. 3 směrnice 2012/34/EU a s čl. 6 odst. 1 ve spojení s bodem 5 přílohy nařízení (ES) č. 1370/2007.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/34/EU ze dne 21. listopadu 2012 o vytvoření jednotného evropského železničního prostoru (Úř. věst. L 343, s. 32).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a o silnici a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1191/69 a č. 1107/70 (Úř. věst. L 315, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hanseatischen Oberlandesgerichts Hamburg (Německo) dne 4. listopadu 2014 – trestní řízení proti Piotru Kossowskiemu

(Věc C-486/14)

(2015/C 016/28)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg

Účastník původního trestního řízení

Piotr Kossowski

Další účastník řízení: Generalstaatsanwaltschaft Hamburg